

P L A T I N U M
QUALITY AND STYLE



INSTRUCTION MANUAL

1.5L STAND BLENDER



MODEL: KJ-1250

EAN: 6001224605082

ARTICLE NO.: 10688678

INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

Please save and read this instruction manual carefully before use.

ENGLISH

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our "Platinum" Stand Blender. Each unit has been manufactured to ensure safety, reliability, and easy of use. Before use, please read these instructions carefully and keep them for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your "Platinum" Stand Blender, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge concerning the use of this product, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always ensure that the voltage on the rating label corresponds to the voltage in your home.
- Check the power cord and plug regularly for any damage. If the cord or the plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid an electrical hazard.
- This appliance is intended for household use only. Industrial or commercial use will void the warranty, and the supplier cannot be held responsible for injury or damage caused when using the appliance for any other purpose than that intended.
- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- The manufacturer does not accept responsibility for any damage or injury caused by the improper or incorrect use of the appliance, or by repairs carried out by unauthorized personnel.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any way. In case of damage, take the unit for examination and/or repair by an authorized service agent.
- To reduce the risk of electrical shock, do not immerse or expose the motor assembly, plug or cord in water or any other liquid.
- Never immerse the unit in water or any other liquid for cleaning purposes.
- Remove the plug from the socket by gripping the plug. Do not pull on the cord to disconnect the appliance. Always unplug the unit when not in use, before cleaning or when adding or removing parts.
- The use of accessory attachments that are not recommended or supplied by the manufacturer may result in injuries, fire or electric shock.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Ensure that the cord is not in a position where it can be pulled on inadvertently.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces and do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.

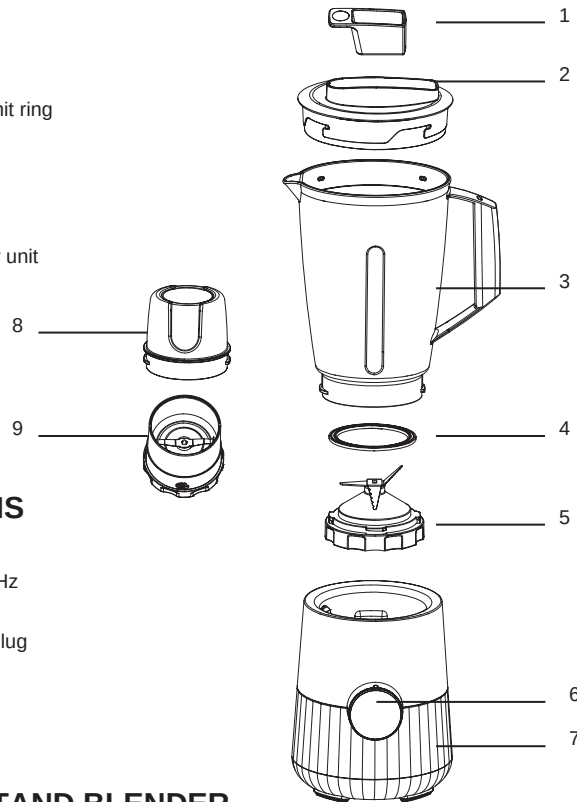
ENGLISH

- Use of an extension cord with this appliance is not recommended. However, if it is necessary to use an extension lead, ensure that the lead is suited to the power consumption of the appliance to avoid overheating of the extension cord, appliance or plug point. Do not place the extension cord in a position where it can be pulled on by children or animals or tripped over.
- This appliance is not suitable for outdoor use. Do not use this appliance for anything other than its intended use.
- Do not carry the appliance by the power cord.
- Never use this unit near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not leave this appliance unattended during use. Always unplug the unit when not in use.
- Switch off the appliance before touching any moving parts.
- Always operate the appliance on a smooth, even and stable surface. Do not place the unit on a hot surface.
- In case of technical problems, switch off the machine and do not attempt to repair it yourself. Return the appliance to an authorized service facility for examination, adjustment or repair. Always insist on the use of original spare parts. Failure to comply with the above mentioned precautions and instructions, could affect the safe operation of this machine.
- Operating the blender with lid closed.
- Blades are very sharp. Handle with care!
- Only remove the jug when the motor is off.
- Avoid overworking the motor.
- Never place your hands into the jar while the motor is on.
- Avoid contacting moving parts.
- Care shall be taken when handling sharp cutting blades, emptying the jar and during cleaning.
- Do not pull on the cord.
- The motor must not come into contact with water or any other liquid, as there is the danger of an electric shock. Therefore, do not use the appliance near to a wash basin, not with wet hands or while standing on a wet ground.
- When passing on the appliance to a third person, make sure to include these instructions for use.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Never leave the appliance unattended connected to the mains, Always pull the plug out of the socket when you do not use the appliance, even if it is only for a brief moment.
- To reduce the risk of injury, never place blades on base without the jar properly attached.
- **WARNING:** Risks of injuries if you don't use the appliance correctly.

ENGLISH

KNOW YOUR STAND BLENDER

1. Measuring Cup
2. Plastic Jar Lid
3. 1.5L Plastic Jar
4. Blending assembly unit ring
5. Blending blades
6. Speed control knob
7. Motor unit
8. Transparent Lid
9. Miller blade assembly unit



SPECIFICATIONS

Capacity : 1.5 L
 Voltage : AC 230V / 50Hz
 Wattage : 450W
 Cord : 2-pins round plug

USING YOUR STAND BLENDER

You must read all instructions before using.

- Remove all packing material and please check carefully, making sure that your stand blender is in good condition. It must have no cracks on the unit and no damage to the cord/plug.
- Do not discard any packaging until all accessories have been found.
- You must confirm that the voltage indicated on the stand blender corresponds with the voltage in your home.
- Remove any adhesive labels or stickers before use.
- Clean the unit and parts with a damp cloth, never immerse in water or place it under running water.
- Rinse and dry thoroughly.

NOTES: The blades are very sharp. Wash with care. Never touch the blade with your finger!

ENGLISH

TO USE YOUR STAND BLENDER

Measuring cup

Allow you to add ingredients without moving the lid.

Plastic Jar

Allow you to see clearly the inside ingredients and the volume of the ingredients.

Two speeds control

Two speeds control gives maximum (II) and minimum (I) rotation speed to blend different food.

"P" speed (Ice crush)

"P" speed is preset to the best speed for crushing ice. When rotating the knob to "P" position in a short period of time which can provide a better ice crushing performance.

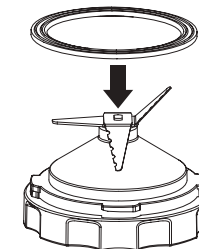
Assemble and operate the appliance

A. Assemble your blender

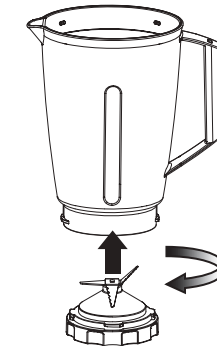
Before use your blender, you must check the blade assembly unit carefully every time when you use.

1. Place the sealed ring on the blade assembly unit.

Warning: The sealed ring **MUST** install into the blade base groove correctly. Not allow any warp or bend of the sealed ring after installation.

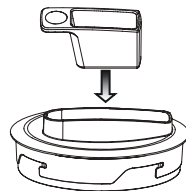


2. Screw the blending blades onto the plastic jar bottom by clockwise until it is fixed properly.

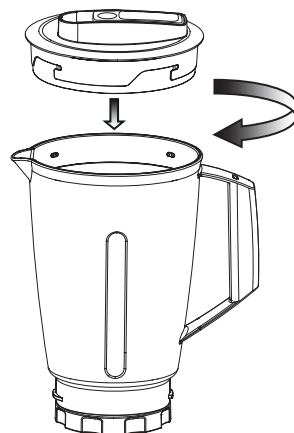


ENGLISH

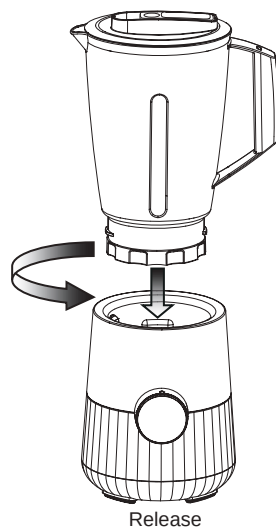
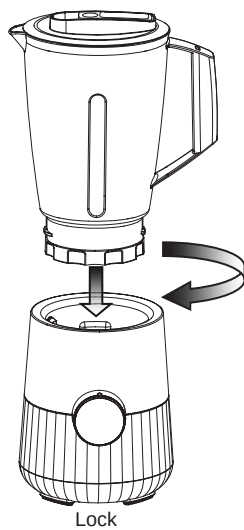
3. Insert the measuring cup into the lid opening.



4. Place the lid on the jar and close it by clockwise tightly.



5. Place the jar assembly onto the main body. Lock the jar assembly by clockwise. To release the jar assembly, turn it to anti-clockwise direction.

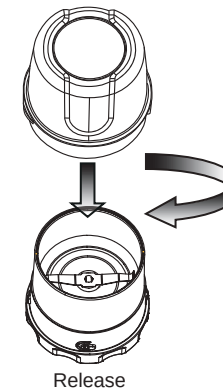
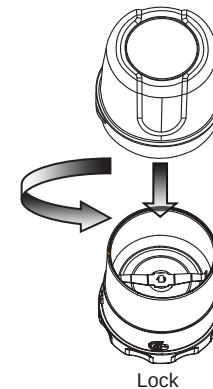


ENGLISH

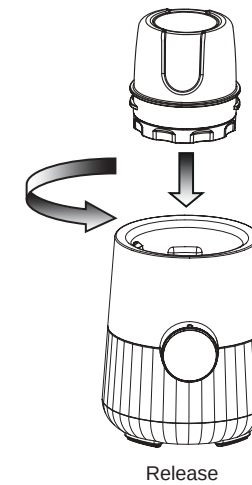
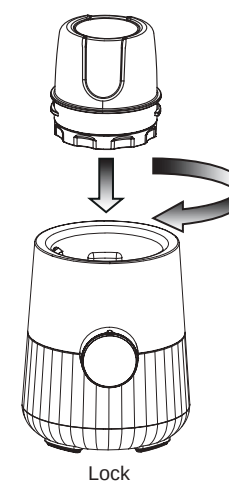
6. Connect to main power supply. Select the speed by turning the speed control knob.
Caution: Make sure the plastic jar is in position tightly.

B. Assemble your dry miller

1. Please check the milling blade carefully before use the dry miller every time.
2. Put the transparent lid onto the miller blade assembly unit. To lock the transparent lid, turn it by anti-clockwise direction. To release the transparent lid, turn it by clockwise direction.



3. Place the dry miller onto the motor unit. Lock the dry miller by turning clockwise. To release the dry miller, turn it in anti-clockwise direction.



ENGLISH

Operation

A. Operation your blender

- Check if the switch is in "0" position.
- Plug the blender into an electrical outlet.
- Add ingredients into plastic jar and cover with the plastic jar lid.
- Turn the knob to your chosen speed: "0" switch off, "I" low speed & "II" high speed.
- See the table for approach timing for reference.
- To stop the operation, turn the knob to "0" position.
- Wait until the motor stops completely, remove the Jar from the motor unit.
- Unplug the blender after use.

B. Operation of the "P" speed

- "P" speed is able to use for ice crush in plastic jug.
- Fill in a maximum quantity of 8 ice cubes (size of ice cube: 20mm(L) x 20mm(W) x 20mm(H)) and close the jar with the lid and the measuring cup.
- To rotate the knob to the position "P" and hold 2 seconds, and then release the knob 2 seconds.
- This operation should be repeated until to get the best performance.

Note:

- Do not let the appliance to operate more than 2 minutes continuously. Let the appliance to cool down to room temperature before continue operating the appliance.
- It is recommended to cut the food into smaller pieces before putting them in the jar. Do not operate with large quantities of food at one time.
- The blender is designed for: blending fluids, e.g. fruit juices, soups, milk, sauces.
- This appliance is not intended for blending large amounts of food.

Warning:

- The maximum operation level is 1.5L. Do not blend more than 1.5L ingredients.
- Don't remove the lid from the jar while the blender is on.
- Stop the blender before adding new ingredients or use the measuring cup to add ingredients.

C. Operation your dry miller

1. Plug the appliance into a socket.
2. Select the highest speed by turning the speed control.
3. To stop the operation, turn the speed control to the "0" position.
4. Wait until the motor stops completely, remove the dry miller from the motor unit.
5. Unplug the appliance after use.

Note: Do not let the appliance to operate more than 1 minute continuously. Let the appliance to cool down to room temperature before continue operating the appliance.

ENGLISH

TIPS OF USING YOUR BLENDER

- Do not blend dry, thick or heavy mixtures for more than 60 seconds continuously. Let the appliance cool down to room temperature before continue operating the appliance again.
- Do not place the lid boiling water, the lid may deform.
- Always hold the edge of the lid while operating the blender.

TABLE FOR APPROACH TIMING

Accessory	Speed	Recommended application	Time
Plastic Jar	I	Blending ice/carrot/water with rough piece for sauces in min speed	30s
	I	Blending instant juices, soft fruit and cocktails with alcohol	40-60s
	I	Making Milkshakes	1min
	I or II	Blending soup, milkshakes with hard fruit	1.5min
	II	Making sauces, baby food, blending hard fruits or vegetables	1.5min
	II	600g carrot and 900ml water	1-2min
	"P" (Ice crush)	Crushing ice cubes. Suggested to crush no more than 8 ice cubes each time	Short time operation
Dry Miller	II	Almonds 80g	30s

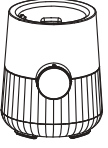
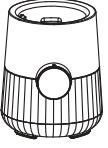
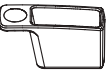
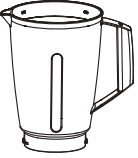
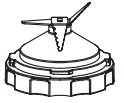
After every max operation period, please let the appliance cool down to room temperature before continue operating the appliance again.

CARE AND CLEANING

- Always unplug the appliance from the wall outlet before cleaning.
- Whenever possible, rinse the unit immediately after processing to make clean-up easier.
- Quick cleaning method:
Half fill the blender with warm water and a small amount of detergent. Turn to "Pulse" function and hold for 1-2 seconds and release, Repeat 3-4 times. Then remove the Jar and rinse it under running water.
- Wash the plastic jar, plastic lid, transparent Lid, miller blade assembly unit in warm soapy water. Rinse under running water and dry thoroughly. Never use rough scouring pads of abrasive cleaners on any plastic or metal parts as the surface may be damaged.
- All plastic parts can be washed in the dishwasher except the motor unit.
- Never immerse the motor unit or power cord in water. Clean outside with a damp cloth and wipe with soft, dry cloth.

ENGLISH

- Wipe any excess food particles from the power cord.
- **Caution: Use extreme care when handling the Blender blade. Do not touch blades with your fingers. The Blades are very sharp and can cause injury if touched.**

Parts	Water washing	Dishwasher	Wipe(damp cloth)
			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓

ENGLISH

WARRANTY

PLEASE AFFIX YOUR RECEIPT/PROOF OF PURCHASE HERE.
IN THE EVENT OF A CLAIM UNDER THIS WARRANTY THE AFORESAID
RECEIPT/PROOF OF PURCHASE MUST BE PRODUCED TOGETHER WITH THIS
WARRANTY.

Model number	(Lot number:)
Product name	
Date of purchase	
Place of purchase	

- The party selling the product ("the seller") to the original purchaser of this product ("the customer") hereby warrants that this product will be of good quality and, in good working order and, free of defects and suitable for its intended purpose under normal household use, for a period of 1(one) year from the date of purchase ("warranty period") of this product.
- In the event that the warranty period has not lapsed and the product is not of a good quality, or in good working order or, it defective or is not suitable for its intended purpose under normal household use, the customer may, subject to paragraph 3 below, return the product to the seller and have the following options available:
 - Within the first 6 (six) months of the warranty: to receive a refund of the actual price paid or to exchange the product for the same or similar product of the same purchased value;
 - Within the second 6 (six) months of the warranty: to have the product exchanged for the same or similar product of the same purchased value.
- The seller will not replace the product or refund the customer in terms of this warranty if the product:
 - has been altered contrary to the instructions provided in the product manual;
 - has been misused, abused or tampered with;
 - is defective or not in working order due to ordinary wear and tear;
 - is damaged resulting from the customer's gross negligence, recklessness, malicious behavior or criminal conduct;
 - has been utilized for commercial use.
- This warranty applies only to the product that has been purchased from the seller and not to any expendables attached to or installed on the product by the customer.
- Any claim in terms of the warranty must be supported by the original proof of purchase.
- Note that the exchange item will only carry the balance of the warranty period as from the original date of purchase.

PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso "Platinum" Liquidificador. Cada unidade foi fabricada para garantir a segurança, confiabilidade e facilidade de uso. Antes da utilização, por favor leia atentamente estas instruções e guarde-as para referência futura.

SEGURANÇAS IMPORTANTES

Ao usar o seu "Platinum" Liquidificador, devem ser sempre seguidas algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar um perigo elétrico.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades física, sensorial ou mental reduzidas, ou falta de experiência e de conhecimentos sobre a utilização deste produto, a menos que sejam supervisionadas ou que tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho.
- Assegure-se sempre de que a tensão na etiqueta de classificação corresponde à voltagem em sua casa.
- Verifique o cabo de alimentação e plugue regularmente por qualquer dano. Se o cabo ou o plugue estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar um perigo elétrico.
- Este aparelho é destinado apenas para uso doméstico. Uso industrial ou comercial irá anular a garantia, e o fornecedor não pode ser responsabilizada por danos ou prejuízos causados ao utilizar o aparelho para qualquer outra finalidade que não a destinada.
- Funcionamento incorrecto e o uso inadequado pode danificar o aparelho e causar prejuízo ao usuário.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos ou ferimentos causados pelo uso incorreto ou incorreto do aparelho, ou por reparos realizados por pessoal não autorizado.
- Não utilize o aparelho se tiver caído ou danificado de qualquer forma. Em caso de dano, leve a unidade à análise e / ou reparação por um agente de serviço autorizado.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, não mergulhar ou expor a assembléia de motor, plugue ou o cabo de alimentação à água ou qualquer outro líquido.
- Nunca mergulhe a unidade em água ou qualquer outro líquido para limpeza.
- Remova o plugue do soquete segurando o plugue. Não puxe o cabo para desconnectar o aparelho. Sempre desconecte a unidade quando não estiver em uso, antes de limpar ou quando adicionar ou remover peças.
- O uso de acessórios que não são recomendados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar em prejuízos, incêndio ou choque eléctrico.
- Não deixe o cabo pendurado acima da borda da mesa ou balcão. Garantir que o cabo não está em uma posição onde pode ser puxada por inadvertidamente.
- Não deixe o cabo tocar superfícies quentes e não coloque sobre ou perto de um fogão eléctrico ou gás quente ou num forno aquecido.
- A utilização de uma extensão com este aparelho não é recomendada. Contudo, se é necessário usar um cabo de extensão, garantir que é adequada para o consumo de energia do aparelho para evitar o sobreaquecimento do cabo de extensão, aparelho ou ponto de plugue. Não coloque o cabo de extensão numa posição onde pode ser puxado por crianças ou animais ou causar tropeção.

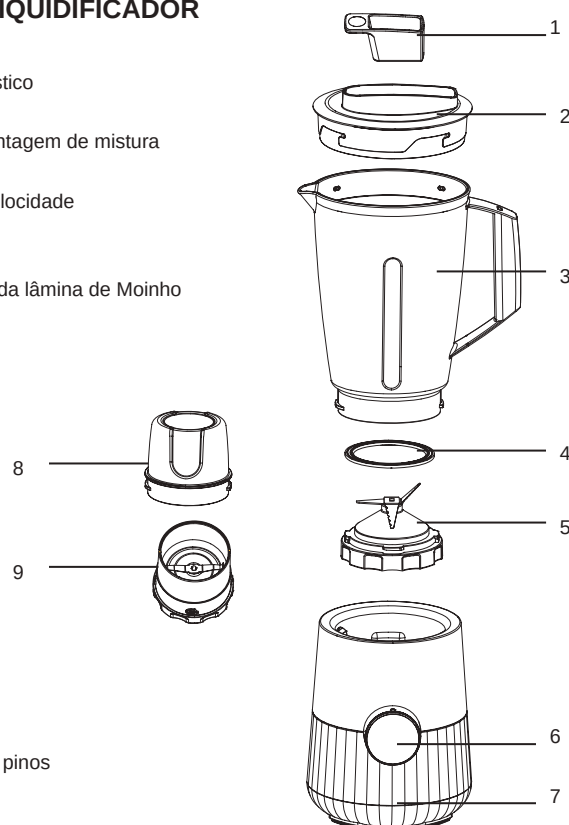
PORTUGUÊS

- Este aparelho não é adequado para uso ao ar livre. Não utilize este aparelho para qualquer outra coisa que não o seu uso pretendido.
- Não transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Nunca utilizar esta unidade perto de banheiras, chuveiros, bacias e outros recipientes que contenham água.
- Não deixe o aparelho desacompanhado durante o uso. Sempre desconecte a unidade quando não estiver em uso.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da fonte de alimentação antes de tocar em qualquer peça móvel ou trocar acessórios ou se aproximar de peças que se movem em uso.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície horizontal e estável. Não coloque a unidade em superfícies quentes.
- No caso de problemas técnicos, desligue a máquina e não tente reparar por si. Devolva o aparelho a uma instalação de assistência autorizada para examinação, ajuste ou reparação. Insista sempre na utilização de peças de substituição originais. O incumprimento das precauções e instruções acima mencionadas podem afectar a operação segura desta máquina.
- Operando o liquidificador com a tampa fechada.
- As lâminas são muito afiadas. Manuseie com cuidado!
- Remova a jarra apenas com o motor desligado.
- Evite sobrecarregar o motor.
- Nunca coloque as mãos na jarra enquanto o motor estiver ligado.
- Evite entrar em contato com as partes móveis.
- Deve-se ter cuidado ao manusear lâminas de corte afiadas, esvaziar o frasco e durante a limpeza.
- Não puxe o cabo.
- O motor não deve entrar em contato com água ou qualquer outro líquido, pois existe o risco de choque eléctrico. Portanto, não use o aparelho próximo a um lavatório, não com as mãos molhadas ou em pé sobre um chão molhado.
- Ao passar o aparelho para uma terceira pessoa, inclua estas instruções de uso.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da alimentação antes de trocar os acessórios ou de se aproximar de peças que se movimentam em uso.
- Nunca deixe o aparelho desacompanhado ligado à corrente, puxe sempre a ficha da tomada quando não a utilizar, mesmo que seja por breves instantes.
- Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque as lâminas na base sem a jarra devidamente acoplada.
- **AVISO:** Riscos de ferimentos se você não usar o aparelho corretamente.

PORTUGUÊS

CONHEÇA O SEU LIQUIDIFICADOR

1. Copo de Medição
2. Tampa de Jarra de Plástico
3. Jarra Plástica de 1.5L
4. Anel da unidade de montagem de mistura
5. Lâminas de mistura
6. Botão de controle de velocidade
7. Unidade de motor
8. Tampa Transparente
9. Unidade de montagem da lâmina de Moinho



ESPECIFICAÇÕES

Capacidade : 1.5 L
Tensão : AC 230V / 50Hz
Potência : 450W
Cabo : plugue redondo de 2 pinos

USO DE SEU LIQUIDIFICADOR

Você deve ler todas as instruções antes de usar.

- Remova todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente, certificando - se de que seu liquidificador está em boas condições. Deve ter nenhuma rachadura na unidade e nenhum dano ao cabo/plugue.
- Não descarte nenhuma embalagem até que todos os acessórios tenham sido encontrados.
- Você deve confirmar que a voltagem indicada no liquidificador corresponde à voltagem da sua casa.
- Remova quaisquer etiquetas adesivas ou adesivos antes de usar.
- Limpe a unidade e as peças com um pano úmido, nunca mergulhe na água ou coloque-o em água corrente.
- Lave e seque bem.

NOTAS: As lâminas são muito afiadas. Lave com cuidado. Nunca toque na lâmina com o dedo!

PORTUGUÊS

PARA USAR O SEU LIQUIDIFICADOR

Copo de medição

Permite adicionar ingredientes sem mover a tampa.

Jarra de plástico

Permite ver claramente os ingredientes internos e o volume dos ingredientes.

Controle de duas velocidades

O controle de duas velocidades fornece velocidade de rotação máxima (II) e mínima (I) para misturar alimentos diferentes.

Velocidade "P" (Triturar gelo)

Ao girar o botão para a posição "P" no curto período de tempo que pode proporcionar um melhor desempenho de trituração de gelo.

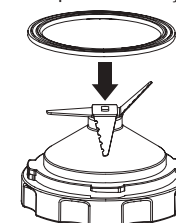
Monte e opere o dispositivo

A. Monte seu liquidificador

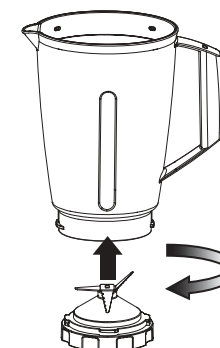
Antes de usar seu liquidificador, você deve verificar cuidadosamente a unidade de montagem da lâmina toda vez que usar.

1. Coloque o anel selado na unidade de montagem da lâmina.

Aviso: O anel selado DEVE instalar corretamente na ranhura da base da lâmina. Não permita qualquer dobra ou curva do anel selado após a instalação.

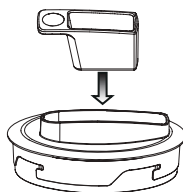


2. Aparafuse as lâminas de mistura no fundo da jarra de plástico no sentido horário até que seja fixada corretamente.

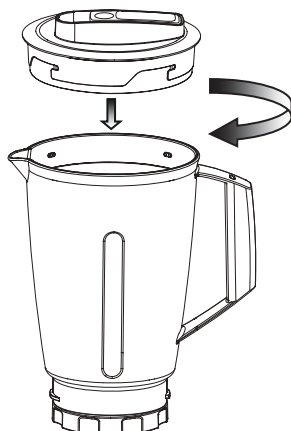


PORTUGUÊS

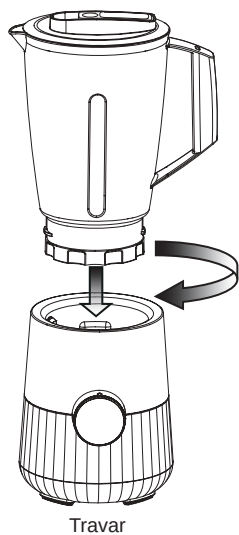
3. Insira o copo de medição na abertura da tampa.



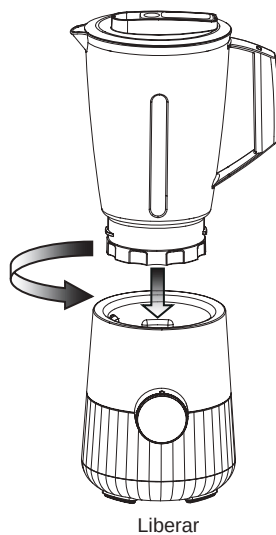
4. Coloque a tampa na jarra e feche-a no sentido horário firmemente.



5. Coloque o conjunto da jarra no corpo principal. Trave o conjunto da jarra no sentido horário. Para liberar o conjunto da jarra, gire-a no sentido anti-horário.



Travar



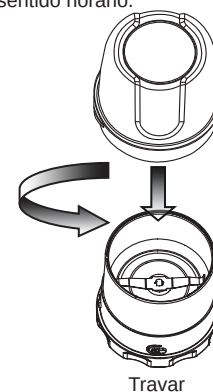
Liberar

PORTUGUÊS

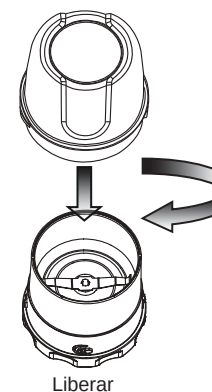
6. Conecte à fonte de alimentação principal. Selecione a velocidade girando o botão de controle de velocidade.
Cuidado: Certifique-se de que a jarra de plástico esteja bem posicionada.

B. Monte seu moinho seco

1. Por favor, verifique a lâmina de moagem cuidadosamente antes de usar o moinho seco todas as vezes.
2. Coloque a tampa transparente na unidade de montagem da lâmina de moagem. Para travar a tampa transparente, gire-a no sentido anti-horário. Para liberar a tampa transparente, gire-a no sentido horário.

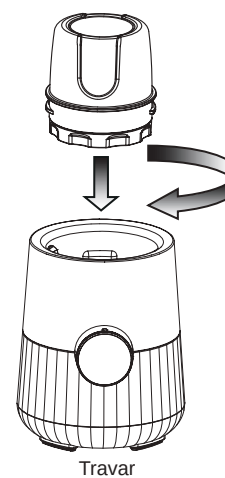


Travar

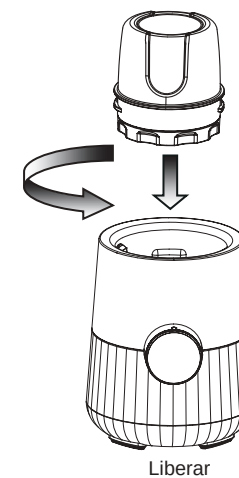


Liberar

3. Coloque o moinho seco na unidade do motor. Trave o moinho seco girando no sentido horário. Para soltar o moinho seco, gire-o no sentido anti-horário.



Travar



Liberar

PORTUGUÊS

Operação

A. Operação do seu liquidificador

- Verifique se o interruptor está na posição "0".
- Ligue o liquidificador a uma tomada elétrica.
- Adicione os ingredientes na jarra de plástico e cubra-a com a tampa.
- Gire o botão para a velocidade escolhida: "0" desliga, "I" baixa velocidade e "II" alta velocidade.
- Veja a tabela para o tempo de aproximação para referência.
- Para parar a operação, gire o botão para a posição "0".
- Aguarde até o motor parar completamente, remova a jarra da unidade do motor.
- Desligue o liquidificador após o uso.

B. Operação da velocidade "P"

- A velocidade "P" pode ser usada para triturar gelo na jarra de plástico.
- Encha uma quantidade máxima de 8 cubos de gelo (tamanho do cubo de gelo: 20 mm (C) x 20 mm (L) x 20 mm (A)) e feche a jarra com a tampa e o copo de medição.
- Para girar o botão rotativo para a posição "P", segure 2 segundos e solte o botão 2 segundos.
- Esta operação deve ser repetida para obter o melhor desempenho.

Nota:

- Não deixe o aparelho operar por mais de 2 minutos continuamente. Deixe o aparelho esfriar até à temperatura ambiente antes de continuar a utilizar o aparelho.
- Recomenda-se cortar a comida em pedaços menores antes de colocá-los na jarra. Não opere com grandes quantidades de alimentos ao mesmo tempo.
- Liquidificador foi concebido para: misturar fluidos, p. sucos de frutas, sopas, leite, molhos.
- Este aparelho não se destina a misturar grandes quantidades de alimentos.

Aviso:

- nível máximo de operação é de 1,5L. Não misture mais do que 1.5L ingredientes.
- Não remova a tampa da jarra enquanto o liquidificador estiver ligado.
- Pare o liquidificador antes de adicionar novos ingredientes ou use o copo de medição para adicionar ingredientes.

C. Operação do seu moinho seco

1. Ligue o aparelho a uma tomada.
2. Selecione a velocidade mais alta, girando o controle de velocidade.
3. Para interromper a operação, gire o controle de velocidade para a posição "0".
4. Aguarde até que o motor pare completamente, remova o moinho seco da unidade do motor.
5. Desligue o aparelho após o uso.

Nota: Não deixe o aparelho funcionar mais de 1 minuto continuamente. Deixe o aparelho esfriar até à temperatura ambiente antes de continuar a utilizar o aparelho.

PORTUGUÊS

DICAS DE USAR SEU MISTURADOR

- Não misture misturas secas, grossas ou pesadas por mais de 60 segundos continuamente. Deixe o aparelho esfriar até à temperatura ambiente antes de continuar a operar o aparelho novamente.
- Não coloque a tampa a ferver água, a tampa pode deformar.
- Sempre segure a borda da tampa ao operar o liquidificador.

TABELA PARA O TEMPO DE APROXIMAÇÃO

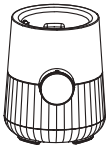
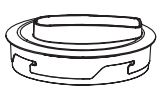
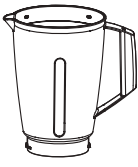
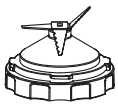
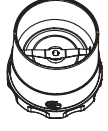
Acessório	Velocidade	Aplicação recomendada	Tempo
Jarra de Plástico	I	Mistura de gelo / cenoura / água com uma parte áspera para molhos em velocidade mínima	30s
	I	Mistura de sucos instantâneos, frutas macias e coquetéis com álcool	40-60s
	I	fazer Batidos	1min
	I ou II	Mistura de sopa, batidos com frutas duras	1.5min
	II	Fazer molhos, comida para bebê, misturar frutas ou legumes duros	1.5min
	II	600g de cenoura e 900ml de água	1-2min
	"P" (Trituração de gelo)	Triturar cubos de gelo. Sugerido triturar não mais do que 8 cubos de gelo de cada vez	Operação de curto período de tempo
Moinho Seco	II	Amêndoas 80g	30s

Após cada período máximo de operação, deixe o aparelho esfriar até a temperatura ambiente antes de continuar operando o aparelho novamente.

CUIDADOS E LIMPEZA

- Sempre desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- Sempre que possível, lave a unidade imediatamente após o processamento para facilitar a limpeza.
- Método de limpeza rápida:
Encha metade do liquidificador com água morna e uma pequena quantidade de detergente. Gire para a função "Pulso" e segure por 1-2 segundos e solte, Repita 3-4 vezes. Em seguida, retire o frasco e enxágue com água corrente.
- Lave a jarra de plástico, a tampa de plástico, a tampa transparente e a unidade de montagem da lâmina do moinho em água morna e sabão. Enxágüe com água corrente e seque bem. Nunca use esfregões ásperos ou produtos de limpeza abrasivos em peças de plástico ou metal, pois a superfície pode ser danificada.
- Todas as peças de plástico podem ser lavadas na máquina de lavar louça, exceto na unidade do motor.
- Nunca mergulhe a unidade do motor ou o cabo de alimentação em água. Limpe a parte externa com um pano úmido e limpe com um pano macio e seco.
- Limpe qualquer excesso de partículas de alimentos do cabo de alimentação.
- **Cuidado: Tome muito cuidado ao manusear a lâmina do Blender. Não toque nas lâminas com os dedos. As lâminas são muito afiadas e podem causar ferimentos se tocadas.**

PORTUGUÊS

Partes	Lavagem com água	Lava-louças	Limpe(Pano úmido)
			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓

PORTUGUÊS

TERMO DE GARANTIA

**FAVOR ANEXAR AQUI SEU RECIBO/FISCAL DE COMPRA.
EM CASO DE RECLAMAÇÃO DURANTE O PRAZO DA GARANTIA ESTE RECIBO/
FISCAL DE COMPRA DEVE SER APRESENTADO JUNTAMENTE COM ESTA
GARANTIA.**

Número do modelo	(Número do lote:)
Nome do produto	
Data da compra	
Local da compra	

- A parte vendedora do produto ("vendedor") ao comprador original deste produto ("comprador") garante por meio deste que o produto é de boa qualidade e, está em perfeitas condições de funcionamento e, sem defeitos e adequado para uso doméstico normal por um período de 1 (um) ano a partir da data da compra ("período da garantia") deste produto.
- No caso em que o período de garantia não expirou e o produto não é de boa qualidade, ou em bom estado de funcionamento ou, está com defeito ou não é adequado para a sua finalidade em uso doméstico normal, o cliente pode, de acordo com o Parágrafo 3º abaixo, devolver o produto ao vendedor e ter as seguintes opções disponíveis:
 - Nos primeiros 6 (seis) meses da garantia: para receber um reembolso do preço efetivamente pago ou a troca do produto para o mesmo produto ou similar do mesmo valor adquirido;
 - Dentro dos segundos 6 (seis) meses da garantia: ter o produto trocado para o mesmo produto ou similar do mesmo valor comprado.
- O vendedor não irá substituir o produto ou reembolsar o comprador de acordo com os termos desta garantia se o produto:
 - for modificado contrariando as instruções fornecidas no manual do produto;
 - sofrer uso inadequado, abuso ou modificação;
 - for defeituoso ou não em condições de funcionamento devido ao desgaste natural;
 - for danificado devido a negligência, imprudência, comportamento malicioso ou criminoso por parte do comprador.
 - for utilizado para fins comerciais.
- Esta garantia aplica-se somente ao produto adquirido do vendedor, não cobrindo quaisquer itens agregados ou instalados no produto pelo comprador.
- Qualquer reclamação nos termos desta garantia deve ser acompanhada da prova original de compra.
- Note que o item de troca só irá transportar o saldo do período de garantia a partir da data de compra original.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté notre mixeur « Platinum ». Chaque unité a été fabriquée pour assurer la sécurité, la fiabilité et la facilité d'utilisation. Avant utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver pour référence ultérieure.

GARANTIES IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre mixeur « Platinum », des précautions de base doivent toujours être suivies, y compris les suivantes :

- Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Cet appareil n'est pas conçu pour des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances concernant l'utilisation de ce produit, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant leur utilisation par une personne responsable de leur sécurité.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Vérifiez si la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond à celle de votre domicile.
- Vérifiez le cordon d'alimentation et branchez régulièrement pour tout dommage. Le cordon ou la fiche endommagée doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque électrique.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique. Toute utilisation industrielle ou commerciale annulera la garantie et le fournisseur ne pourra être tenu responsable des blessures ou des dommages causés lors de l'utilisation de l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'appareil ou de réparations effectuées par un personnel non autorisé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé. En cas de dommage, il faut envoyer l'appareil pour examen et / ou réparation par un agent de service agréé.
- Ne pas plonger ni exposer le bloc moteur, la fiche ou le cordon dans de l'eau ou tout autre liquide afin de réduire le risque de choc électrique.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide pour le nettoyer.
- Retirez la fiche de la prise en la saisissant. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher l'appareil. Débranchez toujours l'appareil en cas de non-utilisation, avant de le nettoyer ou d'ajouter ou de retirer des pièces.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant peut provoquer des blessures, un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir. Assurez-vous que le cordon ne se trouve pas dans une position où il peut être tiré par inadvertance.
- Ne pas laisser le cordon toucher des surfaces chaudes et ne le placez pas sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec cet appareil. Toutefois, s'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous que celui-ci est adapté à la consommation électrique de l'appareil pour éviter une surchauffe de la rallonge, de l'appareil ou de la fiche. Ne pas mettre la rallonge dans une position où elle pourrait être tirée par des enfants ou des animaux ou faire trébucher.

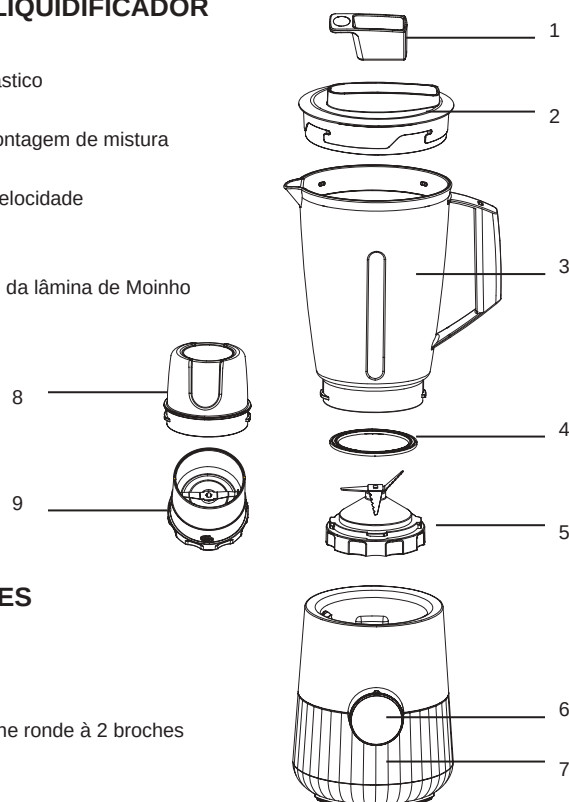
FRANÇAIS

- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation en extérieur. N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne pas transporter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne jamais utiliser cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre bol du mélangeur contenant de l'eau.
- Ne pas laisser cet appareil sans surveillance pendant son utilisation. Débranchez toujours l'appareil en cas de non-utilisation.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de toucher des pièces en mouvement ou de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces en mouvement.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface lisse, uniforme et stable. Ne placez jamais l'appareil sur une surface chaude.
- En cas de problèmes techniques, éteignez l'appareil et n'essayez pas de la réparer vous-même. Renvoyez l'appareil à un service après-vente agréé pour examen, réglage ou réparation. Insistez toujours sur l'utilisation de pièces de rechange d'origine. Le non-respect des instructions et précautions mentionnées ci-dessus peut affecter le fonctionnement en toute sécurité de cette machine.
- Faire fonctionner le mixeur avec le couvercle fermé.
- Les lames sont très coupantes. Manipulez avec précaution !
- Ne retirez le récipient que lorsque le moteur est éteint.
- Évitez de surcharger le moteur.
- Ne placez jamais vos mains dans le récipient lorsque le moteur est en marche.
- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de lames tranchantes, de la vidange du récipient et pendant le nettoyage.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Le moteur ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou tout autre liquide, car cela risque de provoquer un choc électrique. Par conséquent, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'un évier, avec les mains mouillées ou debout sur un sol humide.
- Lorsque vous transmettez l'appareil à une tierce personne, veillez à inclure ces instructions d'utilisation.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les pièces mobiles.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Débranchez toujours la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, même s'il ne s'agit que d'un bref instant.
- Pour réduire les risques de blessure, ne placez jamais les lames sur la base si le récipient n'est pas correctement fixé.
- **ATTENTION** : Risques de blessures si vous n'utilisez pas l'appareil correctement.

FRANÇAIS

CONHEÇA O SEU LIQUIDIFICADOR

1. Copo de Medição
2. Tampa de Jarra de Plástico
3. Jarra Plástica de 1.5L
4. Anel da unidade de montagem de mistura
5. Lâminas de mistura
6. Botão de controle de velocidade
7. Unidade de motor
8. Tampa Transparente
9. Unidade de montagem da lâmina de Moinho



CARACTERÍSTICAS

Capacidade : 1,5 l

Tensão : AC 230 V 50 Hz

Puissance : 450 W

Cordon d'alimentation : Fiche ronde à 2 broches

UTILISER VOTRE MIXEUR

Vous devez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

- Enlevez tout le matériel d'emballage et vérifiez-le soigneusement en vous assurant que votre mixeur à est en bon état. Il ne doit pas y avoir de fissures sur l'appareil ni aucun dommage au cordon/à la fiche d'alimentation.
- Ne jetez aucun emballage avant d'avoir trouvé tous les accessoires.
- Vous devez confirmer que la tension indiquée sur le mixeur correspond à la tension de votre domicile.
- Retirez toutes les étiquettes adhésives ou les autocollants avant utilisation.
- Nettoyez l'appareil et les pièces avec un chiffon humide, ne le plongez jamais dans l'eau et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Rincez et séchez soigneusement.

REMARQUES : Les lames sont très coupantes. Lavez avec précaution Ne touchez jamais les lames avec les doigts !

FRANÇAIS

POUR UTILISER VOTRE MÉLANGEUR

Verre mesureur

Vous permet d'ajouter des ingrédients sans déplacer le couvercle.

Récipient en plastique

Vous permet de voir clairement les ingrédients à l'intérieur et le volume des ingrédients.

Contrôle à deux vitesses

Le contrôle à deux vitesses donne une vitesse de rotation maximale (II) et une minimale (I) permettant de mélanger différents aliments.

Vitesse « P » (glace pilée)

La vitesse « P » est prééglée sur la vitesse optimale pour piler la glace. Lorsque vous tournez le bouton en position « P » pendant une courte période fournit les meilleures performances pour piler la glace.

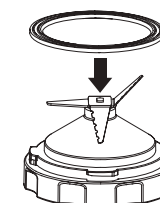
Assembler et utiliser l'appareil

A. Assembler votre mixeur

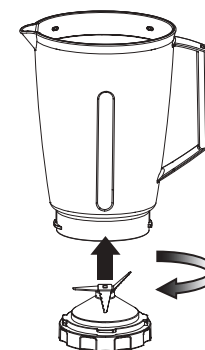
Avant d'utiliser votre mixeur, vous devez vérifier soigneusement l'unité d'assemblage de lame à chaque utilisation.

1. Placez la bague d'étanchéité sur l'unité de montage de la lame.

Avertissement : La bague d'étanchéité DOIT être installée correctement dans la rainure de la base de la lame. N'autorisez aucune déformation ni courbure de la bague d'étanchéité après l'installation.

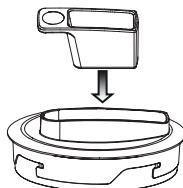


2. Vissez les lames de mélange sur le fond du récipient en plastique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé.

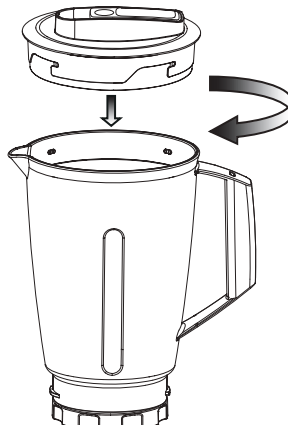


FRANÇAIS

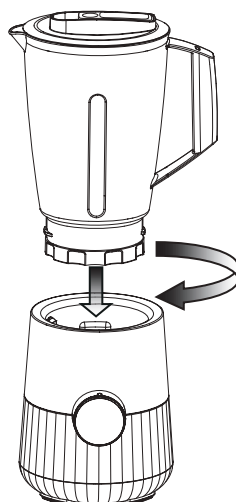
3. Insérez le verre mesureur dans l'ouverture du couvercle.



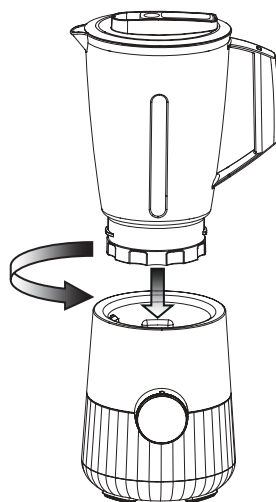
4. Placez le couvercle sur le récipient et fermez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.



5. Placez l'assemblage du récipient sur le corps principal. Verrouillez l'assemblage du récipient dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour libérer l'assemblage du récipient, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Verrouiller



Libérer

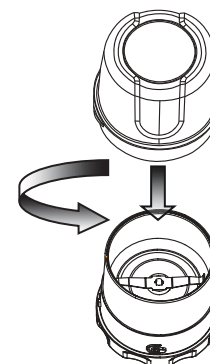
FRANÇAIS

6. Branchez sur l'alimentation principale. Sélectionnez la vitesse en tournant le bouton de contrôle de vitesse.

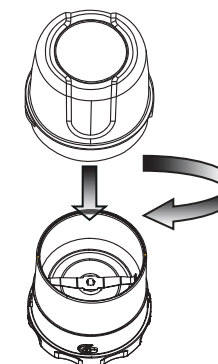
Attention: Assurez-vous que le récipient en plastique est bien en place.

B. Assemblez votre moulin de broyage à sec

- Vérifier à chaque fois et soigneusement la lame avant d'utiliser le moulin de broyage à sec.
- Placez le couvercle transparent sur l'unité d'assemblage de la lame du moulin de broyage. Pour verrouiller le couvercle transparent, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour libérer le couvercle, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

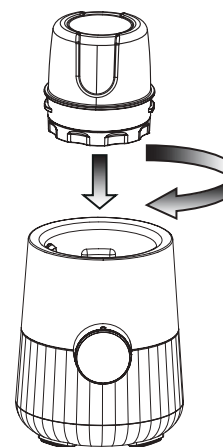


Verrouiller

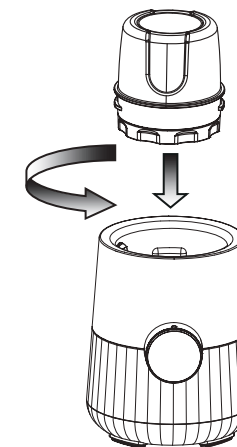


Libérer

3. Placez le moulin de broyage à sec sur l'unité motrice. Verrouillez le moulin de broyage à sec en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour libérer le moulin de broyage à sec, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Verrouiller



Libérer

FRANÇAIS

Fonctionnement

A. Faire fonctionner votre mixeur

- Vérifiez que l'interrupteur est sur la position « 0 ».
- Branchez le mixeur sur une prise d'alimentation.
- Ajouter les ingrédients dans le récipient en plastique et couvrez avec le couvercle en plastique.
- Tournez le bouton à la vitesse que vous avez choisie : « 0 » éteint, « I » vitesse lente et « II » vitesse rapide.
- Voir le tableau de référence pour le temps d'approche.
- Pour arrêter le fonctionnement, tournez le bouton en position « 0 ».
- Attendez que le moteur s'arrête complètement, retirez le récipient du bloc moteur.
- Débranchez le mixeur après utilisation.

B. Fonctionnement de la vitesse « P »

- La vitesse « P » peut être utilisée pour piler de la glace dans un récipient en plastique.
- Ajoutez une quantité maximale de 8 glaçons (taille du glaçon : 20 mm (L) x 20 mm (l) x 20 mm (H)) et fermez le récipient avec le couvercle et le verre mesureur.
- Faites tourner le bouton en position « P » et maintenez-le 2 secondes, puis relâchez le bouton pendant 2 secondes.
- Cette opération doit être répétée jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Remarque :

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner plus de 2 minutes sans interruption. Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de continuer à l'utiliser.
- Il est recommandé de couper les aliments en petits morceaux avant de les placer dans le récipient. Ne pas utiliser de grandes quantités d'aliments en même temps.
- Le mélangeur est conçu pour : mélanger des fluides, par ex. jus de fruits, des soupes, du lait, des sauces.
- Cet appareil n'est pas conçu pour mélanger de grandes quantités d'aliments.

Avertissement :

- Le niveau de fonctionnement maximum est de 1,5 l. Ne mélangez pas plus de 1,5 l d'ingrédients.
- Ne retirez pas le couvercle du récipient lorsque le mixeur fonctionne.
- Arrêtez le mixeur avant d'ajouter de nouveaux ingrédients ou utilisez le verre mesureur pour ajouter des ingrédients.

C. Fonctionnement du moulin de broyage à sec

1. Branchez l'appareil sur une prise.
2. Sélectionnez la vitesse la plus élevée en tournant le contrôle de vitesse.
3. Pour arrêter le fonctionnement, tournez le contrôle de vitesse en position « 0 ».
4. Attendez que le moteur s'arrête complètement, retirez le moulin de broyage à sec du bloc moteur.
5. Débranchez l'appareil après utilisation.

Remarque : Ne laissez pas l'appareil fonctionner plus de 1 minute sans interruption. Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de continuer à l'utiliser.

FRANÇAIS

CONSEILS D'UTILISATION DE VOTRE MIXEUR

- Ne mixez pas de mélanges secs, épais ou lourds pendant plus de 60 secondes en continu. Laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de continuer à l'utiliser.
- Ne placez pas le couvercle sur de l'eau bouillante, il pourrait se déformer.
- Tenez toujours le bord du couvercle lorsque vous utilisez le mixeur.

TABEAU DES TEMPS D'APPROCHE

Accessoire	Vitesse	Application recommandée	Temps
Récipient en plastique	I	Mixer glace/carotte/eau avec en morceaux grossiers pour des sauces à vitesse minimale	30 s
	I	Mélanger des jus de fruits instantanés, des fruits rouges et des cocktails avec de l'alcool	40 à 60 s
	I	Réaliser des milkshakes	1 min
	I ou II	Mixer des soupes, des milkshakes avec des fruits entiers	1,5 min
	II	Réaliser des sauces, de plats pour bébés, mixer des fruits ou des légumes entiers	1,5 min
	II	600 g de carotte et 900 ml d'eau	1 à 2 min
	« P » (Glace pilée)	Broyer des glaçons. Il est conseillé de ne pas broyer plus de 8 glaçons à la fois	Opération de courte durée
Moulin à sec	II	Amandes 80 g	30 s

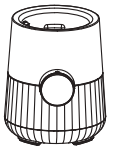
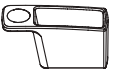
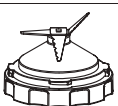
Après chaque période d'utilisation maximale, laissez l'appareil refroidir à la température ambiante avant de continuer à l'utiliser.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez toujours l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer.
- Dans la mesure du possible, rincez l'appareil immédiatement après traitement pour faciliter son nettoyage.
- Méthode de nettoyage rapide :
Remplissez le mélangeur à moitié avec de l'eau tiède et une petite quantité de liquide vaisselle. Tournez en position « Impulsion » et maintenez pendant 1 à 2 secondes et relâchez, répétez 3 à 4 fois l'opération. Retirez ensuite le récipient et rincez-le à l'eau courante.
- Lavez le récipient en plastique, le couvercle en plastique, le couvercle transparent et l'unité d'assemblage des lames de broyeur dans de l'eau chaude avec du liquide vaisselle. Rincez à l'eau courante et séchez soigneusement. Ne jamais utiliser de tampons à récurer rugueux de nettoyeurs abrasifs sur des pièces en plastique ou en métal, au risque d'endommager la surface.
- Toutes les pièces en plastique peuvent être lavées au lave-vaisselle, sauf le bloc moteur.
- Ne plongez jamais le bloc moteur ni le cordon d'alimentation dans l'eau. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide et essuyez avec un chiffon doux et sec.

FRANÇAIS

- Essuyez les particules alimentaires en excès du cordon d'alimentation.
- **Attention: Faites très attention lorsque vous manipulez le mixeur. Ne touchez pas les lames avec les doigts. Les lames sont très coupantes et peuvent causer des blessures si on les touche.**

Pièces	Lavage à l'eau	Lave-vaisselle	Essuyer (chiffon humide)
			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓
	✓	✓	✓
	✓	✗	✓

FRANÇAIS

GARANTIE

**APPOSEZ VOTRE REÇU/PREUVE D'ACHAT À CET EMPLACEMENT.
EN CAS DE RÉCLAMATION COUVERTE PAR LA GARANTIE, LE REÇU /LA PREUVE
D'ACHAT MENTIONNÉS AUPARAVANT DOIVENT ÊTRE JOINTS À CETTE GARANTIE.**

Numéro de modèle	(Numéro de lot:)
Nom du produit	
Date d'achat	
Lieu d'achat	

1. La partie qui vend le produit ("le vendeur") à l'acheteur original de ce produit ("le client") assure que ce produit sera de bonne qualité et, en bon état de fonctionnement et, sans défaut, et adapté à l'usage pour lequel il est prévu, sous des conditions normales d'utilisation domestique, pendant une période d'1 (un) an à partir de la date d'achat du produit (période de garantie).
2. Au cas la période de garantie ne soit pas écoulée et que le produit ne soit plus en bon état ou en état de marche, qu'il soit défectueux ou ne soit plus approprié à son usage prévu dans des conditions normales d'utilisation domestique, le client peut, sous réserve de remplir les conditions du Paragraphe 3 ci-dessous, retourner le produit au revendeur et dispose des possibilités suivantes :
 - 2.1 Durant les 6 (six) premiers mois de garantie: être remboursé à hauteur du prix d'achat ou échanger le produit contre un produit identique ou similaire dont le prix correspond au prix payé.
 - 2.2 Après les 6 (six) premiers mois de garantie: échanger le produit contre un produit identique ou similaire dont le prix correspond au prix payé.
3. Dans les conditions de cette garantie, le produit ne sera ni remplacé, ni remboursé si celui-ci:
 - 3.1 a été modifié contrairement aux instructions fournies dans le manuel du produit;
 - 3.2 a été mal utilisé, maltraité ou altéré;
 - 3.3 est défectueux ou en mauvais état de fonctionnement suite à une usure normale.
 - 3.4 est endommagé suite à une faute grave du client, ou à un comportement insouciant, malintentionné ou délictueux;
 - 3.5 a été employé pour un usage commercial.
4. Cette garantie ne s'applique qu'au produit qui a été acheté au vendeur et non pas à un quelconque accessoire attaché ou installé sur le produit par le client.
5. Toute réclamation liée à cette garantie doit être accompagnée par la preuve originale d'achat.
6. Remarquez que l'élément d'échange portera le solde de la durée de la garantie à partir de la date d'achat d'origine.